

5/21 - 882/1 - 88/89

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

29 JUIN 1989

PROJET DE LOI

ajustant le budget du Ministère de la Santé
publique et de l'Environnement pour l'année
budgétaire 1988 (17)

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1) (*)

A. AJUSTEMENTS DES CREDITS

ARTICLE 1^{er}

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement de l'année budgétaire 1988, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>	
TITRE I <i>Dépenses courantes</i>				TITEL I <i>Lopende uitgaven</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante	24,5	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	269,8	—	—	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour les années antérieures	94,3	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

(1) Voir :
Documents du Sénat :
670 (1988-1989) :
— N° 1 : Budget.
— N° 2 : Rapport.
Annales du Sénat :
29 juin 1989.

(*) Pour le tableau budgétaire, voir Doc. Sénat 670/1 - (1988-1989).

5/21 - 882/1 - 88/89

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

29 JUNI 1989

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting van het
Ministerie van Volksgezondheid en Leefmi-
lieu van het begrotingsjaar 1988 (17)

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1) (*)

A. KREDIETAANPASSINGEN

ARTIKEL 1

De kredieten, ingeschreven onder Titel I — Lopende uitgaven, en onder Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 1988, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

(1) Zie :
Stukken van de Senaat :
670 (1988-1989) :
— Nr. 1 : Begroting.
— Nr. 2 : Verslag.
Handelingen van de Senaat :
29 juni 1989.

(*) Voor de begrotingstabel, zie Gedr. St. Senaat 670/1 - (1988-1989).

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE II <i>Dépenses de capital</i>				TITEL II <i>Kapitaaluitgaven</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante	6,2	—	30,6	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	—	12,7	42,6	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour les années antérieures	0,4	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

B. DISPOSITIONS DIVERSES**ART. 2**

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 juin 1989.

Le Président du Sénat,

B. DIVERSE BEPALINGEN**ART. 2**

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 3

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 29 juni 1989.

De Voorzitter van de Senaat,

F. SWAELEN.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

M. PANNEELS-VAN BAELEN.

R. VANNIEUWENHUYZE.